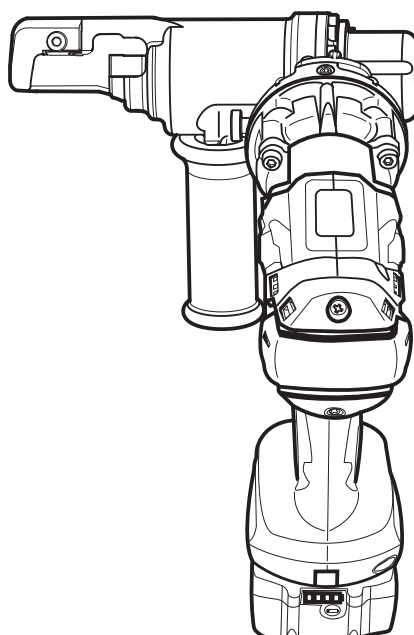




[EN]	Cordless Threaded Rod Cutter	INSTRUCTION MANUAL	4
[PL]	Akumulatorowa Przecinarka do Prętów Gwintowanych	INSTRUKCJA OBSŁUGI	12
[HU]	Akkumulátoros menetesrúd-vágó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	21
[SK]	Akumulátorová rezačka závitových tyčí	NÁVOD NA OBSLUHU	30
[CS]	Akumulátorový stříhač závitových tyčí	NÁVOD K OBSLUZE	38
[UK]	Акумуляторний різак різьбових шпильок	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	46
[RO]	Mașină de tăiat tije filetate cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	55
[DE]	Akku-Gewindestangenschneider	BETRIEBSANLEITUNG	63
[SL]	Brezžični rezalnik za drogove z navoji	NAVODILA ZA UPORABO	72
[SQ]	Prerës me bateri për shufra të filetuara	MANUALI I PËRDORIMIT	80
[BG]	Акумулаторна резачка за шпилки	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	88
[HR]	Akumulatorski rezač za navojne šipke	PRIRUČNIK S UPUTAMA	97
[MK]	Безжичен резач за прачки со навој	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	105
[SR]	Бежични секач за навојне шипке	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	114
[RU]	Аккумуляторный Резчик Резьбовых Шпилек	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	123

DSC121



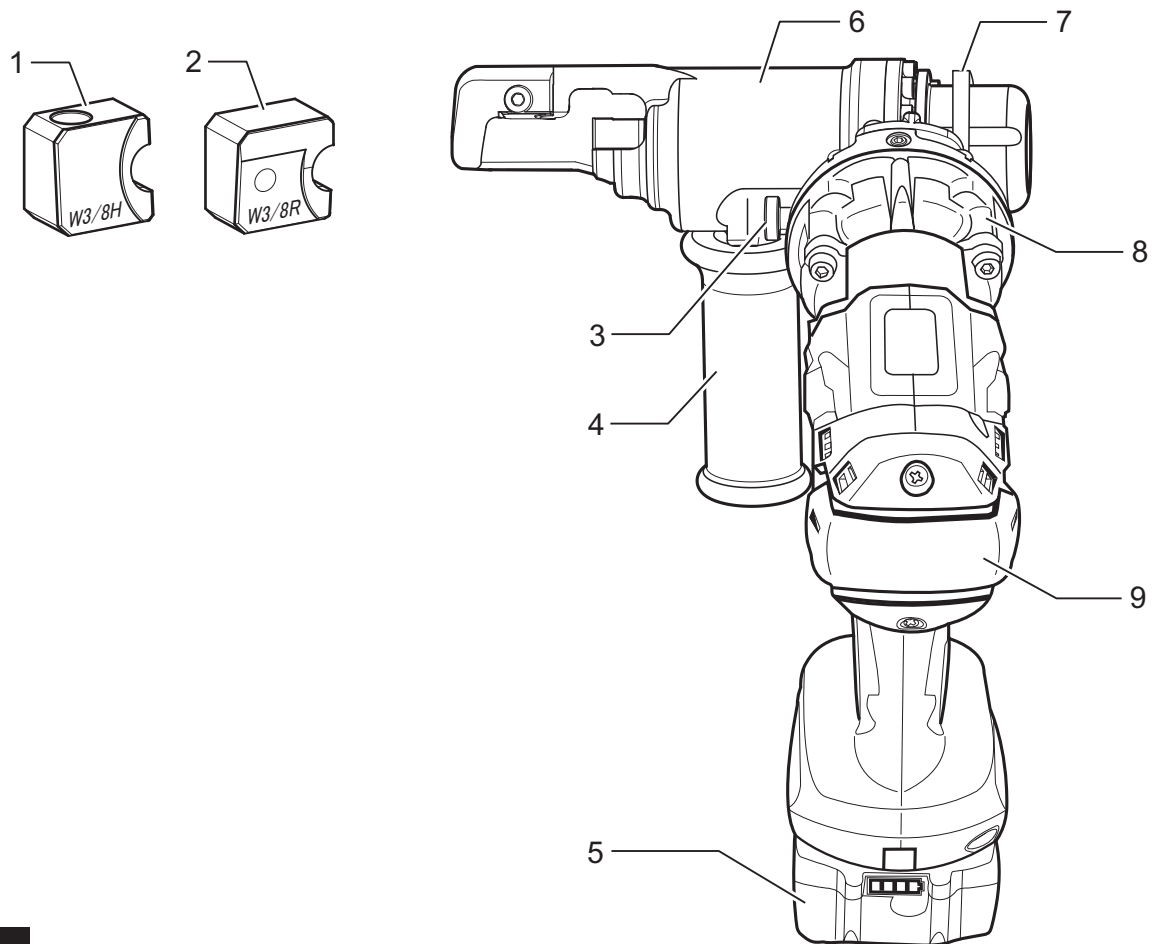


Fig.1

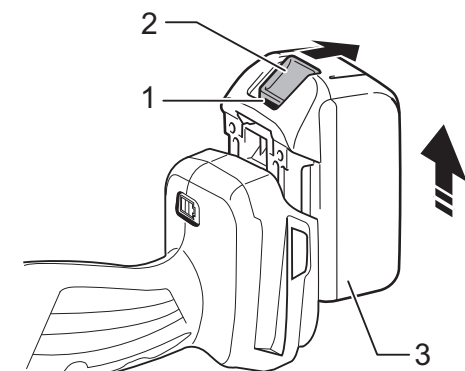


Fig.2

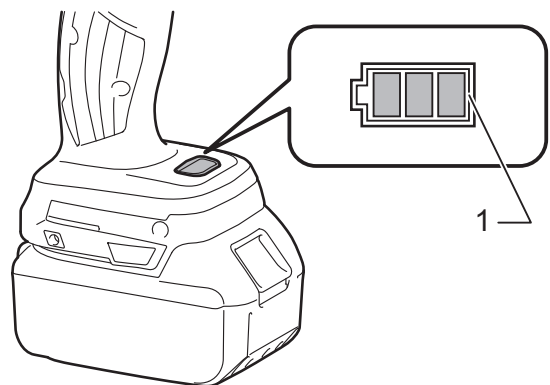


Fig.4

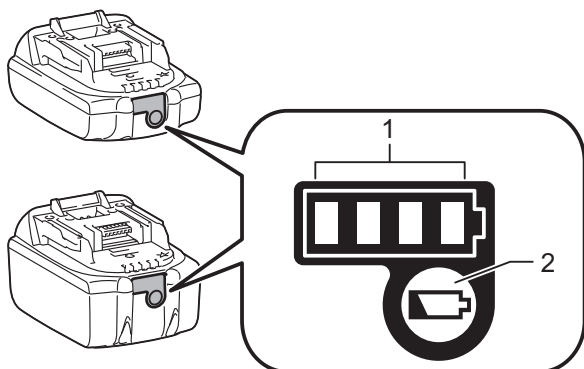


Fig.3

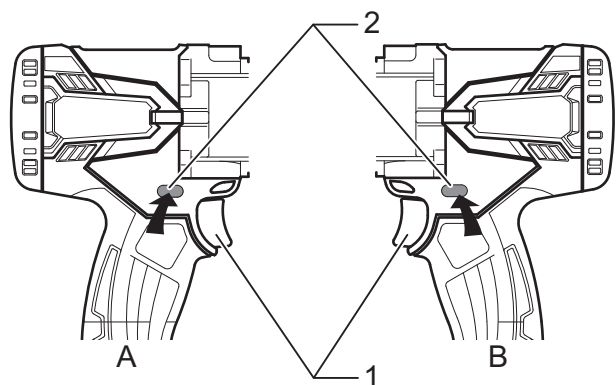
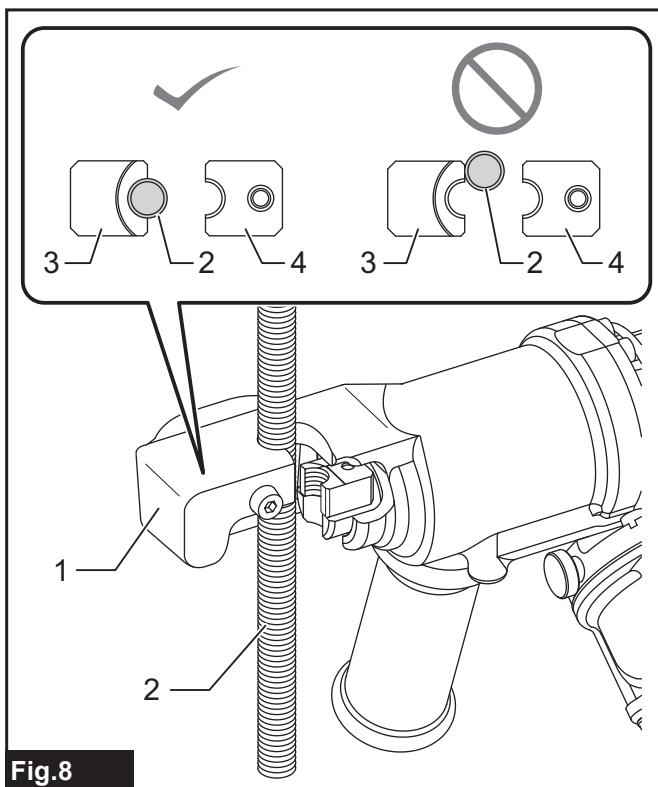
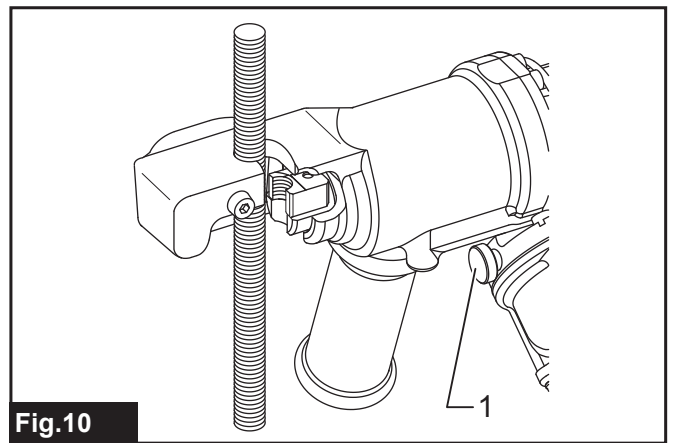
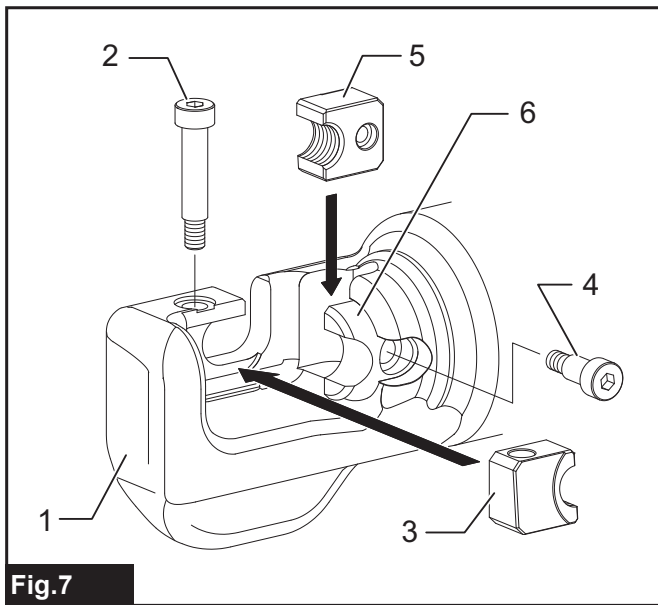
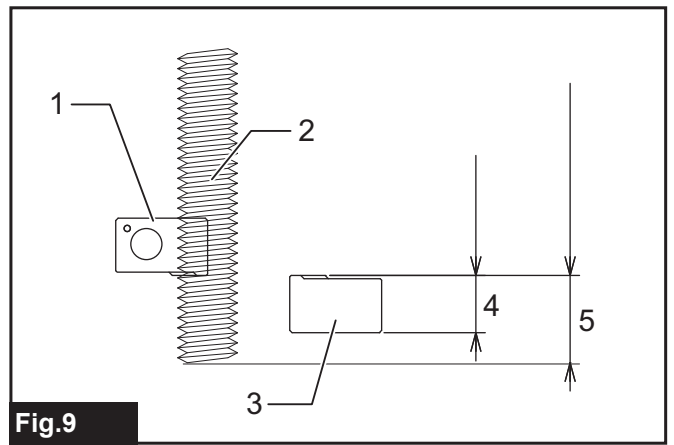
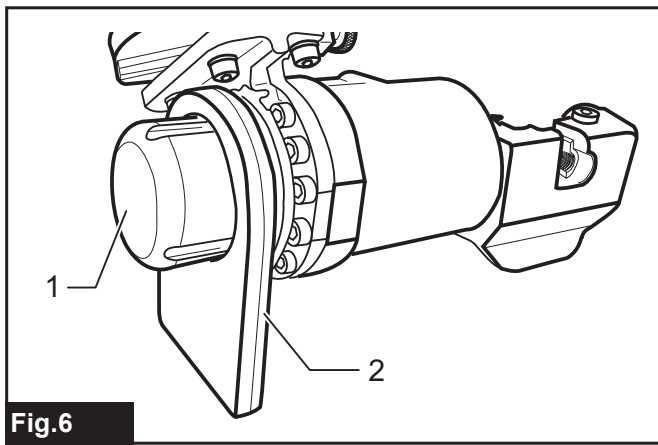


Fig.5



SPECIFIKACE

Model:	DSC121
Kapacity řezání	M8, M10, M12, W5/16, W3/8, W1/2
Rychlost řezání	Přibližně 3 sekundy
Rozměry (D × Š × V) (s rukojetí)	212 mm × 323 mm × 260 mm
Jmenovité napětí	18 V DC
Čistá hmotnost (s BL1860B akumulátorem, bez vyvažovacího podstavce)	6,0 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost s akumulátorem dle EPTA – Procedure 01/2014

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Ni-MH
Li-ion

Pouze pro země EU
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Náradí slouží ke stříhání závitových tyčí.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN 62841-2-8:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 85 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 96 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání náradí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického náradí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití náradí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je náradí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN 62841-2-8:

Emise vibrací (a_{h1}): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnost na pracovišti

1. **Udržujte na pracovišti pořádek a dbejte, aby bylo dobře osvětlené.** Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
2. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například na místech s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.
3. **Během činnosti s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

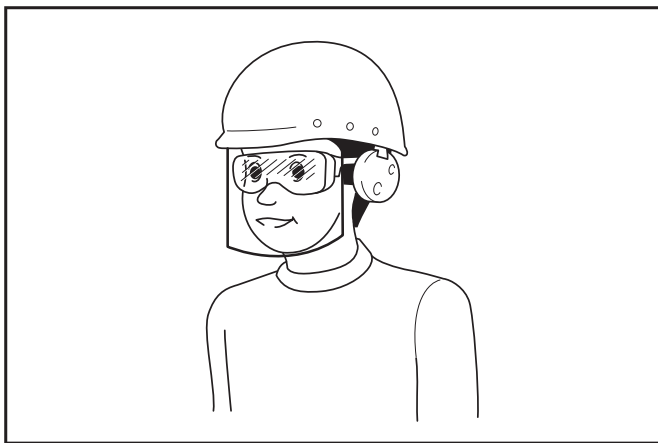
Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí dosáhnout k elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Při použití elektrického nářadí s uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky a chladničkami.** V případě uzemnění vašeho těla hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3. **Nevystavujte elektrické nářadí působení deště nebo vlhka.** Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. **Nenamáhejte napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte elektrické nářadí za napájecí kabel ani za něj při vytahování ze zásuvky netahejte.** Dbejte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, využijte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Budete-li muset s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. **Elektrické nástroje mohou vytvářet elektromagnetická pole (EMP), která jsou pro uživatele škodlivá.** Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotních přístrojů by se měli před použitím tohoto nástroje poradit s výrobcem svého zdravotního zařízení a/nebo s lékařem.

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek těžký úraz.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
3. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením ke zdroji napájení, při zvedání či přenášení nářadí a před nasazením akumulátoru se ujistěte, zda je prepínač vypnutý.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na prepínači nebo připojování elektrického nářadí se zapnutým prepínačem může způsobit úraz.
4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče.** Klíč ponechaný v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit úraz.
5. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v nenadálých situacích.
6. **Vhodně se oblékněte. Nenoste volné šaty ani šperky. Dbejte, abyste měli vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
7. **Je-li možné připojit zařízení pro odsávání a zachytávání pilin, dbejte, aby bylo připojené a správně používané.** Používání zařízení na shromažďování pilin může omezit rizika spojená s prachem.
8. **Nedovolte, abyste kvůli pocitu znalosti nabytému častým používáním nástrojů zpohodlněli a přestali dbát bezpečnostních předpisů.** Neopatrnost může způsobit vážné zranění během okamžiku.
9. **Při používání elektrického nářadí vždy noste ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štít chránící obličej.**



Za vynucení používání vhodných ochranných pracovních prostředků obsluhou nářadí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. **Nepoužívejte při práci s nářadím hrubou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Se správným elektrickým nářadím používaným v souladu s jeho určením dosáhnete lepších výsledků a vyšší bezpečnosti.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, nelze-li jej vypínačem zapnout nebo vypnout.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku od zdroje napájení, případně odpojte jeho akumulátor (je-li odpojitelný).** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s ním pracovat osobám, které nejsou s tímto nářadím nebo s těmito pokyny obeznámeny.** V rukou nepovolaných osob je elektrické nářadí nebezpečné.
5. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Kontrolujte správnost nastavení a spojení pohyblivých částí, jejich neporušenost a všechny ostatní podmínky, které mohou ovlivňovat jejich činnost. Je-li elektrické nářadí poškozené, nechte je před použitím opravit.** Špatně udržované elektrické nářadí bývá příčinou úrazů.
6. **Udržujte řezné nástroje nabroušené a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se snadněji ovládají a je u nich menší pravděpodobnost, že uvíznou.
7. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje, atd. v souladu s těmito pokyny. Současně vezměte v úvahu podmínky na pracovišti a povahu prováděné činnosti.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené činnosti by mohlo vést ke vzniku nebezpečné situace.
8. **Držadla a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a chraňte je před olejem a mazacím tukem.** V případě kluzkých držadel a uchopovacích ploch není možné v neočekávaných situacích s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej.
9. **Při použití nástroje nenoste látkové pracovní rukavice, aby nedošlo k jejich namotání.** Namotání látkových pracovních rukavic do pohyblivých částí nástroje může způsobit zranění.

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

1. **Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. **Akumulátory nikdy sami nespravujte.** Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.
3. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

Bezpečnostní varování k akumulátorovému stříhači závitových tyčí

1. **Držte nářadí pevně.**
2. **Obráběný materiál pevně zajistěte.**
3. **Dbejte, aby váš obličej a ruce byly v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Během stříhání může odlétnout kousek závitové tyče.
4. **Při manipulaci se závitovými tyčemi vždy používejte rukavice.** Hrany a odštěpky obrobku jsou ostré.
5. **Nevkládejte nářadí na odštěpky z obrobku.** Jinak se může poškodit a vykazovat poruchy.
6. **Vždy zaujměte stabilní postoj. Při práci s nářadím ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.**
7. **Nedotýkejte se bezprostředně po skončení práce stříhacího ostří ani obrobku.** Mohou být velmi horké a mohly by způsobit popáleniny kůže.

8. **Nestříhejte elektrické dráty.** Může to způsobit vážnou nehodu v důsledku zásahu elektrickým proudem.
9. **Vždy držte závitovou tyč během i po stříhání tak, aby neupadla.** Stříhaná závitová tyč může způsobit vážné zranění, jestliže například spadne z výšky.
10. **Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi svým tělem a pohyblivými částmi.** Je-li pracovní oblast příliš úzká k udržení bezpečné vzdálenosti, nepoužívejte toto nářadí.
11. **Nikdy nářadí nenechávejte ve výšce nebo na potenciálně nestabilním povrchu.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci.** V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.** Může dojít ke ztrátě zraku.
5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
 - (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.** Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben.** Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.

9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě.** Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění.** Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdiřek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** Mohlo by tím dojít ke zhoršení výkonu nebo poruše nářadí či akumulátoru.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití.** Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor.** Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. **Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F).** Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Stříhací matice H	2	Stříhací matice R	3	Tlačítko zpětného vedení	4	Držadlo
5	Akumulátor	6	Řezací hlava	7	Vyvažovací podstavec	8	Čerpadlo
9	Motor	-	-	-	-	-	-

Stříhací matice typ

Typ	Řezací hlava (Stříhací matice H)	Střihací tyčí (Stříhací matice R)
M8	M8H	M8R
M10	M10H	M10R
M12	M12H	M12R
W5/16	W5/16H	W5/16R
W3/8	W3/8H	W3/8R
W1/2	W1/2H	W1/2R

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

► Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládáte jej správně.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne. Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím/akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Pokud je nářadí/akumulátor přehřátý, automaticky se zastaví a kontrolka akumulátoru bude asi 60 sekund blikat. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

☐ svítí	☒ Bliká
	

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývajících kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. Jestliže produkt při ovládání přepínači nepracuje, vyjměte z nářadí akumulátory a nabíje je.

Deaktivace ochranného blokování

Po opakované aktivaci systému ochrany se nářadí zablokuje a indikátor akumulátoru zobrazí následující stav.

☒ Bliká	☐ Nesvítí
	

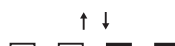
V takové situaci nelze nářadí spustit ani po jeho vypnutí a opětovném zapnutí. Ochranné blokování lze deaktivovat vyjmutím akumulátoru, vložením do nabíječky akumulátorů a vyčkáním na dokončení nabíjení.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

► **Obr.3:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajcí kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývajcí kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
 	 	 	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Indikace zbývajcí kapacity akumulátoru

Zbývajcí kapacita akumulátoru se zobrazí na displeji LED po stisknutí spouště. Zbývajcí kapacita akumulátoru se zobrazuje tak, jak je uvedeno v následující tabulce.

► **Obr.4:** 1. Kontrolka akumulátoru

Stav indikátoru akumulátoru		Zbývajcí kapacita akumulátoru
 Svítí	 Nesvítí	
		50 % až 100 %
		20 % až 50 %
		0 % až 20 %

POZNÁMKA: Přibližně minutu po uvolnění spouště displej LED zhasne.

POZNÁMKA: Jestliže se displej LED rozsvítí a nářadí se vypne i s nabitým akumulátorem, nechte akumulátor zcela vychladnout. Pokud se tento stav nezmění, přestaňte s nářadím pracovat a nechte je opravit v místním servisním středisku Makita.

Používání spouště

UPOZORNĚNÍ: Před instalací akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy vypnutí.

Chcete-li odjistit spoušť, zatlačte zajišťovací páčku spouště ze strany A. Chcete-li zablokovat spoušť, stiskněte zajišťovací páčku spouště ze strany B. Pokud spoušť nepoužíváte, vždy ji zajištěte.

Chcete-li spustit stříhání, stiskněte spoušť. Stříhač tyčí se posune směrem k řezací hlavě. Přidržíte-li spoušť déle, stříhač tyčí se posune do polohy pohybu vpřed. Po uvolnění spouště se stříhač tyčí automaticky vrátí do výchozí polohy.

► **Obr.5:** 1. Spoušť 2. Zajišťovací páčka

Použití vyvažovacího podstavce

UPOZORNĚNÍ: Při práci vždy odstraňte vyvažovací podstavec, držíte-li stříhač závitových tyčí v ruce.

POZOR: Jelikož je vyvažovací podstavec vyroben z gumy a je určen pouze k použití jako podstavec, neohýbejte ho zbytečným tlakem. Může se ohnout a být nepoužitelný.

1. Vyvažovací podstavec namontujte na kryt sáčku vyrovnávací plochy.
2. Umístěte plochou stranu vyvažovacího podstavce, aby byla zarovnána se zemí.

► **Obr.6:** 1. Kryt sáčku vyrovnávací plochy
2. Vyvažovací podstavec

SESTAVENÍ

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Vyjmutí a vložení stříhacích matic

POZOR: Při výměně stříhacích matic vždy zkontrolujte následující:

- Velikost závitové tyče určené k řezání odpovídá velikosti stříhacích matic. (Velikost je vyryta na stříhacích maticích)
- Stříhací matice H a stříhací matice R jsou nainstalovány ve správné poloze. Dbejte, abyste nainstalovali stříhací matici H (vyryto např. W 3/8 H) na řezací hlavu a stříhací matici R (vyryto např. W 3/8 R) na stříhač tyčí. Vždy používejte jeden pár stříhacích matic.

Nesprávná instalace má za následek prasknutí stříhacích matic a nástroje.

- **Obr.7:** 1. Řezací hlava 2. Šroub hlavy 3. Stříhací matice H 4. Šroub tyče 5. Stříhací matice R 6. Stříhač tyčí

1. Vyjměte šroub hlavy a šroub tyče ze stříhací matice H a stříhací matice R pomocí dodaného šestihranného klíče.
2. Odstraňte nečistotu nebo cizí úlomky z instalačních bodů stříhací matice.
3. Zvolte pár stříhacích matic, které odpovídají velikosti závitové tyče a připojte stříhací matici H na řezací hlavu a stříhací matici R na stříhač tyčí. Po instalaci stříhacích matic bezpečně utáhněte šroub hlavy a šroub tyče.

POZOR: U bezpečně utažených stříhacích matic H a R by měla být trochu vůle. Není-li zde vůle, odstraňte stříhací matice a vyčistěte instalační body stříhací matice od nečistot nebo úlomků. Při řezání se stříhacími maticemi H a R ve špinavých nebo ucpaných upevněních může dojít k uštípnutí nebo poškození stříhacích matic.

PRÁCE S NÁŘADÍM

VAROVÁNÍ: Při následujících druzích řezání může dojít k prasknutí a odlétnutí stříhacích matic nebo součástí. Nesmí se nikdy provádět, jelikož může způsobit vážné nehody.

- Řezání materiálů mimo řezací kapacitu (viz SPECIFIKACE).
- Řezání se stříhacími maticemi, které neodpovídají velikosti závitové tyče.
- Řezaný materiál (kulatý nebo hranatý) jiný než závitové tyče.

UPOZORNĚNÍ: Při řezání zkontrolujte velikost závitové tyče a vždy používejte stříhací matice odpovídající velikosti. Neodpovídá-li velikost, může dojít k prasknutí nebo poškození stříhacích matic a poruše nástroje.

- **Obr.8:** 1. Řezací hlava 2. Závitová tyč 3. Stříhací matice H (matice upevněná na řezací hlavě) 4. Stříhací matice R (pohyblivá matice na stříhači tyčí)

1. Zarovnejte závit závitové tyče určené k řezání s drážkami stříhací matice H na řezací hlavě.

POZOR: Pokud nezarovnáte závit závitové tyče s drážkami na stříhací matici H, může dojít k uštípnutí nebo poškození stříhací matice.

2. Stiskněte spoušť. Stříhač tyčí se posouvá vpřed a stříhá závitovou tyč.
3. Po ustáhnutí stále tiskněte spoušť. Stříhač tyčí je uveden do polohy pohybu vpřed.

4. Uvolněte spoušť. Stříhač tyčí se automaticky vrátí do výchozí polohy.

POZOR: Zdeformované nebo uštípnuté stříhací matice okamžitě vyměňte. Zdeformované nebo uštípnuté stříhací matice tvoří otřepky. Také způsobují přílišné zatížení nástroje a mohou způsobit poruchu nástroje.

POZOR: Nestříhejte příliš krátké závitové tyče. Stříhání na délku kratší než tloušťka stříhacích matic (13 mm (33/64")) může způsobit uštípnutí nebo poškození stříhacích matic.

- **Obr.9:** 1. Stříhací matice H 2. Závitová tyč 3. Stříhací matice R 4. Tloušťka stříhací matice (13 mm (33/64")) 5. Délka stříhání (13 mm (33/64")) nebo více

POZNÁMKA: Řezaná závitová tyč by se měla bez problémů vejít do matice. Nicméně podle materiálu nebo přesnosti (stupně) závitové tyče může být nutno odstranit otřepky z krajních bodů závitů pomocí pilníku, apod., aby tyč zapadla do matice.

Přerušení stříhání uprostřed

Chcete-li zastavit stříhač tyčí v polovině dráhy a vrátit ho do výchozí polohy, otočte tlačítko zpětného vedení proti směru hodinových ručiček (1/2 otáčky) a povolte ho. Stříhač tyčí se vrátí do výchozí polohy.

- **Obr.10:** 1. Zpětné tlačítko

Otočte tlačítko zpětného vedení po směru hodinových ručiček a znovu utáhněte, v zájmu obvyklého řezání.

POZOR: Neotáčejte tlačítko zpětného vedení více, než je nutné. Otáčení tlačítka zpětného vedení o více než 1–1/2 otáčky po směru hodinových ručiček může způsobit únik oleje. Buďte opatrní, neboť nízká hladina oleje může způsobit poruchu nástroje.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Olej doplňte, je-li jeho hladina nízká

Umístěte nástroj na zem ukazatelem hladiny směrem vzhůru. Vždy zkontrolujte, zda je nástroj zcela vypnut se stříhačem tyčí ve výchozí poloze.

Uvolněte a odstraňte šroub na ukazateli hladiny. Je-li jeho hladina nízká, doplňte ukazatel hladiny na maximální úroveň určeným hydraulickým olejem a šroub utáhněte. Pokud olej přeteče, jakýkoli přebytečný olej okamžitě vysušte.

POZNÁMKA: Používejte pouze olej Makita Hydraulic Oil nebo JX Nikko Nisseki Energy Super Highland #46. Do tohoto nástroje nepoužívejte žádný jiný typ oleje. V opačném případě může dojít k poškození těsnění a dalších dílů a poruše.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Stříhací matice
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DSC121-
EE15L-2103
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE,
SL, SQ, BG, HR,
MK, SR, RU
20200303